



FDI POLICY STATEMENT STANOWISKO PTS

Topical and Systemic Fluorides in Children with Renal Diseases

**Adopted by the FDI General Assembly:
18th September 2003, Sydney, Australia
Reconfirmed by the Science Committee
in September 2009 in Singapore**

Miejscowe i ogólnoustrojowe zastosowanie fluoru wśród dzieci z chorobami nerek

**Przyjęte przez Zgromadzenie Ogólne Światowego Towarzystwa
Stomatologicznego: 18 września 2003, Sydney, Australia
Potwierdzone przez Komitet Naukowy we wrześniu 2009 w Singapurze**

Following the ingestion of fluoride approximately 50% is normally excreted through the kidneys within 24 hours and most of the remainder is taken up by calcified tissues such as bones and teeth. Patients with renal dysfunction and especially young children may have an increased requirement for water intake. However, there is no evidence of any risks to children with renal disease from fluoride at the doses recommended for the fluoridation of water supplies.

Patients on renal replacement therapy requiring dialysis may be on haemodialysis or peritoneal dialysis. The fluids used in peritoneal dialysis are specially prepared and do not use local water supplies, so fluoridated water is not a factor. Patients on haemodialysis are exposed to large amounts of water, three times a week. The dialysis equipment and facilities have very strict standards and controls and any fluoride in the water used is removed as part of these procedures. Maintenance of this

Po spożyciu fluoru, około 50% jego ilości jest zazwyczaj wydalana przez nerki w ciągu 24 godzin, a jego pozostałość jest wchłaniana przez zwapnione tkanki, takie jak kości i zęby.

Pacjenci z zaburzeniami czynności nerek, a w szczególności dzieci, mogą mieć zwiększone zapotrzebowanie na wodę. Nie ma jednak dowodów na potwierdzenie szkodliwego wpływu fluoru, w dawkach zalecanych do fluoryzacji wody, na dzieci z chorobami nerek.

Pacjenci podlegający leczeniu nerkozastępczemu i wymagający dializy, mogą być leczeni za pomocą hemodializy lub dializy otrzewnowej. Płyny stosowane w dializie otrzewnowej są specjalnie przygotowane i nie zawierają wody pochodzącej z lokalnych ujęć, więc fluoryzowana woda nie jest czynnikiem zagrażającym. Jednak pacjenci leczeni hemodializą są narażeni na kontakt z dużą ilością wody trzy razy w tygodniu. Sprzęt i urządzenia stosowane do tej dializy podlegają bardzo

equipment and the application of appropriate standards is important in controlling fluoride intake in patients on haemodialysis.

There is no evidence that fluoride intake from sources other than water fluoridation, such as fluoride supplements, rinses and toothpastes, pose any risk to patients with renal disease, once the normal precautions applying to the use of these products are carried out.

surowym normom i kontrolom, więc fluor znajdujący się w wodzie jest usuwany w ramach tych procedur. Konserwacja tego sprzętu i stosowanie odpowiednich norm jest ważne w kontrolowaniu dawek fluoru u pacjentów poddawanych hemodializie.

Nie ma dowodów na to, że dawki fluoru pochodzące ze źródeł innych niż fluoryzowana woda, takich jak suplementy fluoru, płyny do płukania i pasty do zębów, stanowią zagrożenie dla pacjentów z chorobą nerek, pod warunkiem, że przestrzega się rutynowe środki ostrożności podczas używania tych produktów.